

rundum



STADTWERKE
BUXTEHUDE

03/2021

stadtwerke-buxtehude.de



GLASFASER FÜR BUXTEHUDE

UNSERE ERSTEN BREITBAND-KUNDEN BERICHTEN SEITE 6



ICH WOHNE seit drei Jahren im Alten Land und bin immer wieder von der hiesigen Lebensqualität begeistert. Durch meine Aufgaben bei den Stadtwerken lerne ich auch Buxtehude noch einmal ganz neu kennen: Haushalt für Haushalt und vor allem Mensch für Mensch. Ich berate Sie zu Hause rund um das Thema Glasfaser. Eine Technik, die ebenso zur Lebensqualität beiträgt wie die Ruhe auf dem Deich oder der Kaffeeklatsch am Fleth. Erzählen, erklären, helfen: Ich freue mich auf unser Gespräch!

Jens Meiners, Vertrieb Breitband Buxtehude

06



14



18



INHALT

- 05 Unser Werk: Neuer Kalender und Co.
- 06 **rundum bux: Breitband Buxtehude**
- 10 Natürlich mit uns: Kompetenz hoch zwei
- 12 buxtuell: Viel los hier!
- 14 Lebenswert: Süße Sünde
- 17 Für die Region: ObstKINDERgarten
- 18 Bäder: Genießen im Aquarella
- 20 Generation: So geht Lesen heute
- 22 Plietsch: Ganz Ohr
- 23 Des Rätsels Lösung

IMPRESSUM

Herausgeber: Stadtwerke Buxtehude GmbH, Ziegelkamp 8, 21614 Buxtehude, www.stadtwerke-buxtehude.de
Redaktion: Daniel Berheide (verantw.), Maren Klug, Ulrike Schick, Marcel Schwarzwälder für die Stadtwerke Buxtehude; Tanja Siggelkow, Maïke Petersen, Andrea Melichar für trurnit GmbH, Hamburg; **Verlag:** trurnit GmbH, Friesenweg 5/1, 22763 Hamburg; **Gestaltung:** Petra Kargl, trurnit GmbH/Publishers, Ottobrunn; **Fotos:** Dennis Williamson (Titel, S. 2, 6-11, 14-16, 18, 19); Getty Images - ridvan_celik (S. 3); Hansestadt Buxtehude (S. 12), Toastmasters (S. 13); Getty Images -SbytovaMN (S. 17); Stadtbibliothek (S. 20/21) **Postkarten:** GaudiLab@iStockphoto.com (Gut informiert), Adobe Stock; **Druck:** Druckerei Pusch, Lüneburger Schanze 28, 21614 Buxtehude



RUNDUM **BUX**

EINE FRAGE DER PERSPEKTIVE

Ob es hier immer so viel regne, wurde wohl fast jeder Buxtehuder schon mal von Besuchern aus dem Süden gefragt. „Regen, welcher Regen?“, antwortet man dann. „Je nach Stimmungs- ... ähem ... Wetterlage nennen wir das hier hohe Luftfeuchtigkeit, Sonne in Tröpfchenform - oder verflixtes Schietwetter.“

Wir
bitten um Ihr
Verständnis, dass
aufgrund der
CORONA-PANDEMIE
Veranstaltungen ggf. ausfallen,
digital stattfinden oder
verschoben werden.
Aktuelle Informationen dazu
erhalten Sie auf den Web-
sites der jeweiligen
Veranstalter.

TERMINE

26. und 27. November

Grand-Opening Studio 21: die ehemalige Diskothek Freudenhaus öffnet die Türen als STUDIO 21 - Musikclub Buxtehude

26. November bis 23. Dezember

Wintermärchen Weihnachtsmarkt auf dem Altstadtparkplatz

1. Dezember, 20 Uhr

„Mord im Orient-Express“,
Halepaghen-Bühne

4. Dezember, 16 Uhr

„Till Eulenspiegel“,
Halepaghen-Bühne

7. Dezember, 18-19.30 Uhr

Online-Veranstaltung für das Breitband-Aktionsgebiet Buxtehude Süd A (siehe S. 9), kostenlose Anmeldung unter: info@breitband-buxtehude.de

10. Dezember, 18 Uhr

„Wenn's stinkt und kracht ist's Wissenschaft - Umwelt“,
Halepaghen-Bühne

Bis 12. Dezember

„2 x 90, 2 Künstler, 2 Ansichten“,
Ausstellung: Gerhard Quade und Harald Eckert,
Marschtorzwinger, Buxtehude

14. Dezember, 18-19.30 Uhr

Online-Veranstaltung für das Breitband-Aktionsgebiet Buxtehude Nord A (siehe S. 9), kostenlose Anmeldung unter: info@breitband-buxtehude.de

15. Dezember, 20 Uhr

„Gestern - Heute - Morgen“ -
Katja Ebsteins musikalische Reise durch ihr Leben,
St.-Paulus-Kirche Buxtehude



100

Prozent Glasfaser für Ihr Zuhause. Lassen Sie sich von unserem Kompetenzteam beraten!



GEBÜNDELTE KOMPETENZ: TREFFPUNKT BREITBAND

NEUES ANGEBOT, neues Team, neues Kundencenter: Haben Sie schon in unserem Treffpunkt Breitband vorbeigeschaut? Seit Oktober beraten Sie hier unsere Kollegen Karsten Kopaniarz, Jan Fitschen und Abdul Hakim Sariz rund um das Thema Glasfaser. Der Treffpunkt befindet sich direkt gegenüber unserem Stadtwerke-Kundencenter am Ziegelkamp. „Kommen Sie spontan vorbei oder vereinbaren Sie einen persönlichen Beratungstermin vor Ort oder bei Ihnen zu Hause“, lädt Jan Fitschen, Teamleiter Breitband Buxtehude, ein. „Wir freuen uns auf Sie!“

Kontakt:
Treffpunkt Breitband
Ziegelkamp 8
21614 Buxtehude
Tel.: 04161 727 111
Mail: info@breitband-buxtehude.de

TOP TEAM: BSV UND SWB

DIE STADTWERKE BUXTEHUDE (SWB) haben im September den Vertrag mit dem Buxtehuder SV (BSV) verlängert und bleiben weiterhin der Top-Sponsor der Bundesligamannschaft der Handball-Frauen. „Für uns ist es selbstverständlich, den lokalen Vereinssport zu unterstützen“, sagt Geschäftsführer Stefan Babis. „Die erfolgreiche Partnerschaft der letzten Jahre hat gezeigt, dass der BSV und die Stadtwerke Buxtehude zusammenhalten. Wir haben gemeinsam schon viele Siege gefeiert und Niederlagen durchgestanden – das schweißt zusammen.“ Auch der BSV freut sich über die Verlängerung der Zusammenarbeit: „Wir betonen immer wieder, wie glücklich wir sind, auf ein Partnernetzwerk mit dermaßen hoher Identifikation für Stadt, Region und Verein blicken zu können“, so Timm Hubert, Marketingleiter vom BSV. Ein weiteres gemeinsames Projekt sind die BSV-Strom- und BSV-Erdgas-Tarife der Stadtwerke, für die Nationalspielerin Annika Lott persönlich wirbt. Mit den Tarifen erhalten BSV-Fans neben Strom und Gas die Chance, Heimspieltickets zu gewinnen. Zusätzlich investieren die Stadtwerke für jedes gewonnene Bundesligaspiel einen Euro je BSV-Strom- und Gaskunde in die Jugendförderung des BSV. In den letzten Jahren sind so über 5.000 Euro zusammengekommen.



Weitere Infos erhalten Sie auf unserer Website:
www.stadwerke-buxtehude.de/sponsoring/bsv-energie



Gehen weiter auf gemeinsamem Weg: BSV-Marketingleiter Timm Hubert, Nationalspielerin Annika Lott, Stadtwerke-Geschäftsführer Stefan Babis



FÜR SIE VOR ORT

Unser Kundencenter am Ziegelkamp hat aktuell folgende Öffnungszeiten:
Montag bis Donnerstag von 7.30 bis 17 Uhr, Freitag von 7.30 bis 15 Uhr.

Nie wieder Termine vergessen: Holen Sie sich jetzt unseren neuen Kalender ab!



DER NEUE KALENDER IST DA

Wälder, Wiesen und Obstplantagen, Reetdächer, Fachwerk- und Neubauhäuser – die Fotos in unserem neuen Familien- und Rezeptkalender zeigen die Vielfalt unserer Region. In vier Spalten können Sie die Termine Ihrer Familienmitglieder eintragen: So wissen alle, wer wo unterwegs und wann Zeit für ein gemeinsames Familienessen ist. Die Ideen dafür finden Sie ebenfalls im Kalender: Pro Monat gibt es ein neues Rezept – wie wäre es zum Beispiel zur Abwechslung mal mit einer Melonensuppe „Französische Art“. Das klingt interessant? Dann kommen Sie bei uns im Kundencenter im Ziegelkamp vorbei und holen Sie sich ein kostenloses Exemplar ab, solange der Vorrat reicht. Wir wünschen Ihnen ein köstliches neues Jahr!

Neugestaltung Gaststation

KUNST GEGEN SCHMIEREREIEN:

In Buxtehude hat sie jeder schon mal gesehen, die schwarz-weiß-blau beschmierten Stromkästen und Gasstationen, oft mit sogenannten „Tags“ (Signaturkürzeln) vollgeschrieben. Auch unsere Gasreglerstation an der Grothe-Marie-Straße wurde illegal bemalt und war seitdem vielen Anwohnern ein Dorn im Auge. Daher haben

wir uns kurzerhand an unsere Partner, die „Wandkollegen“, gewandt und sie damit beauftragt, die Station zu verschönern. Statt an Schmierereien flanieren die Spaziergänger nun an einer alten Kogge vorbei – natürlich sicher und fest regional verankert, ahoi!



Mehr Infos zu den Wandkollegen:
www.wandkollegen.de



Die „Wandkollegen“ verschönern unsere Gasreglerstationen.



Für ihre vielfältigen Interessen wollen die Regenhardts das Highspeed-Internet. Jens Meiners zeigt, wie ihre ganz persönliche Glasfaser aussieht.

Gut beraten von Stadtwerke-Mitarbeiter Jens Meiners (rechts): das Ehepaar Regenhardt mit Mio



BESTENS vernetzt

Kick-off für **Breitband Buxtehude**: Im Sommer 2022 können die ersten Kunden ans Highspeed-Netz angeschlossen sein. Als Erste haben sich Walter und Jutta Regenhardt für einen Glasfaseranschluss entschieden. Warum, erzählen sie hier.

FÜR LANGEWEILE ist im Leben von Walter und Jutta Regenhardt kein Platz. Dafür sorgt nicht nur ihr sechsjähriger Mio, ein Parsan Jack Russell, mit dem sie täglich in der Natur unterwegs sind. Auch ihre kulturellen Interessen und ihr Einsatz für andere halten das Ehepaar aus dem Buxtehuder Südwesten auf Trab: Sie spielen mit Begeisterung Kabarett, engagieren sich in der Kirchengemeinde St. Petri, dazu unterstützt Walter Regenhardt zwei Buxtehuder Gymnasiasten aus dem Iran im Fach Mathematik. Mit einem Coaching, wie er sagt: „Das trifft es besser als Nachhilfe. Der eine steht auf einer Zwei.“

Es scheint keine Übertreibung zu sein, zu behaupten, dass die Regenhardts – beide pensionierte Lehrer – in Buxtehude gut vernetzt sind. Ihre Hobbys und Kontakte sind einer der Gründe dafür, dass das Ehepaar sich jetzt auf eine andere Art von Anschluss freut: Glasfaser von den Stadtwerken.

„Breitband ist sehr wichtig für mich“, sagt Walter Regenhardt, „vor allem fürs Streaming und Schooling.“ Der 76-Jährige macht Filme von Auftritten seines Kabarett-Ensembles und von Konzerten des Posaunenchores, in dem er lange Tuba gespielt hat, und teilt diese mit an-

deren. „So große Datenmengen hochzuladen erfordert im derzeitigen Netz sehr viel Geduld“, so Walter Regenhardt. Zudem braucht er eine stabile, schnelle Verbindung auch für seine „Mathe-Coachings“: Die Schüler trifft er per Videokonferenz.

BERATUNG ZU HAUSE

Schon vor Monaten hat das Ehepaar von dem geplanten Glasfasernetz der Stadtwerke und der neuen Marke Breitband Buxtehude gehört. Jutta Regenhardt war es, die entdeckte, dass sie im Ausbaubereich Buxtehude Süd A wohnen, dem ersten Gebiet, in dem das neue Netz gelegt werden soll.

Wenig später saß Walter Regenhardt mit Jens Meiners an einem Tisch. Der neue Kundenberater der Stadtwerke ist seit Mitte September im Viertel der Regenhardts unterwegs, um den Anwohnern Rede und Antwort zu Breitband Buxtehude zu stehen. Zum Medium Glasfaser hatte der ehemalige Lehrer, der selbst Physik studiert hat, keine Fragen an Jens Meiners – zum Hausanschluss und zu den Vertragskonditionen allerdings schon.

Die Entscheidung für den Vertrag fiel dem Ehepaar letztlich nicht schwer. „Der Anschluss

macht für uns nicht nur wegen unserer Hobbys Sinn. Wir sehen oft Filme aus den Mediatheken, nutzen das Internet also schon jetzt fürs Fernsehen“, sagt der jung gebliebene Senior. „Eine leistungsstärkere Verbindung bedeutet ein besseres Bild.“ Und noch etwas macht Breitband für ihn interessant: „Ein Glasfaseranschluss macht unser Haus attraktiver, wenn wir es einmal verkaufen wollen.“

TEILHABE AM ÖFFENTLICHEN LEBEN

Ob Homeoffice, Computerspiele, Streaming, Smart Home oder digitale Behördengänge: Wozu Menschen heute das Internet nutzen, ist individuell verschieden. Doch eines ist klar: Immer mehr Daten fließen durch das Netz, fast jeder nutzt mehr und komplexere Anwendungen als noch vor zehn Jahren. Auch durch die Digitalisierung von Wirtschaft und Arbeitswelt reicht die Kapazität der bestehenden Netze schon heute nicht mehr aus. Die Folge sind schleichend langsame Down- und Uploads und Verbindungsabbrüche während der Internet-Rushhour – und die Erfahrung, dass von der gebuchten Geschwindigkeit oft nur die Hälfte zu Hause ankommt. Ein Vielfaches an Tempo macht ein Breitbandnetz aus Glasfasertechnologie möglich – und zugleich mehr Sicherheit bei der Datenübertragung.

„Schnelles Internet ist zu einer Voraussetzung für die Teilhabe am öffentlichen Leben geworden“, sagt Jan Fitschen, Teamleiter von Breitband Buxtehude bei den Stadtwerken. „Deshalb wollen wir jedem Haushalt einen Anschluss an ein modernes Breitbandnetz ermöglichen.“ Die Stadtwerke setzen dazu die modernste auf dem Markt verfügbare Infrastrukturtechnik ein: das „Point to Point“. Damit erhält jeder Haushalt seine eigene, hauchfeine Glasfaser, die – ummantelt von einer strohhalmfeinen Rohrleitung – vom nächstgelegenen Glasfaserknotenpunkt aus ins Haus geleitet wird. Wie schnell das Internet ist, hängt mit „Point to Point“ nicht davon ab, was der Nachbar gerade online unternimmt: Jeder Kunde hat die gebuchte Netzgeschwindigkeit ganz für sich allein.

VIVER, ESTE, ELBE: DIE DREI TARIFE

Wer sich für Glasfaser von den Stadtwerken entscheidet, hat die Wahl zwischen drei Paketen mit Verbindungsgeschwindigkeiten zwischen 300 und 1.000 Mbit/s. Alle umfassen Flatrates ins Internet und deutsche Festnetz, zwei Telefonleitungen und



Bis ins Detail informiert – über Technik und Tarife



BREITBAND BUXTEHUDE

Was kann das neue Netz? Wann ist der Ausbau für mein Wohngebiet geplant? Jens Meiners und seine Kollegen beraten derzeit auf Infoveranstaltungen. Alle Infos sind auf www.breitband-buxtehude.de zu finden – auch ein Verfügbarkeits-Check für die eigene Straße.





„Schon 2022 gehen die ersten Kunden von Breitband Buxtehude ans Netz.“

drei Rufnummern, auf Wunsch digitales HD-Fernsehen (IPTV) und weitere optionale Leistungen. Die Details sind auf www.breitband-buxtehude.de nachzulesen.

Im ersten halben Jahr kosten alle drei Tarife 30 Euro monatlich, vom siebten Vertragsmonat an orientiert sich der Preis an der gebuchten Übertragungsgeschwindigkeit. „In der Einstiegsphase kann jeder also auch unser schnellstes Paket ‚Elbe‘ mit 1.000 Mbit/s testen“, so Teamleiter Jan Fitschen. „Wer sich anschließend doch für einen anderen Tarif entscheidet, kann einmalig kostenlos wechseln.“ Technische Änderungen sind dazu nicht nötig, erklärt Jan Fitschen: „Mit einem Glasfaseranschluss ist ein Kunde für jede Geschwindigkeit gerüstet, auch für weit höhere, wie wir sie vielleicht in zwei Jahrzehnten nutzen werden.“

Zu Fitschens Team gehören neben Jens Meiners noch zwei weitere Kundenberater. Karsten Kopaniarz und Abdul Hakim Sariz stehen vor allem am Telefon, vor Ort im Kundencenter und per E-Mail für Fragen und Wünsche rund um Netzausbau und Produkte

Unsere aktuellen Aktionsgebiete: Wenn Sie hier wohnen, können Sie jetzt die Hausanschlusskosten (bis zu 1.200 €) sparen! Für Buxtehude Süd A gilt die Aktion bis zum 31.12.2021 und für Buxtehude Nord A bis zum 31.3.2022. Fragen Sie uns einfach, ob Ihre Straße dabei ist!

bereit. „Viele wollen zum Beispiel wissen, ob ihr Router glasfasertauglich ist, ob sie ihre Telefonnummer mitnehmen können oder wie es mit der Verkabelung im Haus funktioniert“, sagt Karsten Kopaniarz. Fragen wie diese können Interessierte auch bei den Info-Veranstaltungen stellen, die online oder auf dem Stadtwerke-Gelände stattfinden. Zu den ersten Terminen im Oktober kamen bereits jeweils rund 60 Bürgerinnen und Bürger.

FÜR ALLE - AUCH IM BUXTEHUDER NORDEN

In zwei Gebieten im Norden Buxtehudes errichten nicht die Stadtwerke das Breitbandnetz, sondern die Glasfaser Nordwest GmbH. Sie bietet den Anwohnerinnen und Anwohnern allerdings nur Hausanschlüsse an. Auch diese Kunden im Ausbaubereich Nord A haben die Wahl, sich für die Stadtwerke Buxtehude als Anbieter zu entscheiden. Sie bekommen dann sowohl ihren Hausanschluss als auch ein Breitband-Produkt von den Stadtwerken. Und auch sie erhalten den Glasfaser-Hausanschluss kostenfrei von den Stadtwerken, sofern sie sich in der Startphase der Vermarktung für einen Vertrag entscheiden. Bis zum 31. März 2022 gilt dieses Angebot für die Kunden in Buxtehude Nord A.

CHALLENGE: 40 PROZENT

Anders als die Glasfaser Nordwest finanzieren die Stadtwerke den Glasfaserausbau zu 100 Prozent selbst. „Deshalb brauchen wir in jedem Ausbaubereich eine Abschlussquote von 40 Prozent, damit wir das Angebot für unsere Kunden auch wirtschaftlich realisieren können“, erklärt Jan Fitschen. „Erst dann beginnen wir mit den Bauarbeiten.“ Wer wissen will, wann es in seiner Straße losgeht, kann das auf der Internetseite von Breitband Buxtehude herausfinden und sich vorab als Interessent registrieren.

Walter Regenhardt, mit seiner Frau der allererste Kunde von Breitband Buxtehude, freut sich, dass es die Stadtwerke sind, die das Projekt Glasfaser in Buxtehude maßgeblich übernommen haben: „Ich liebe die lokalen Anbieter! Wir sind bei den Stadtwerken, seit wir in Buxtehude sind. Wenn es etwas zu besprechen gibt, will ich nicht in einer Warteschleife am Telefon hängen. Und als Stadtwerke-Kunde muss ich das auch nicht.“ ■

WIR SIND die Neuen

Alle neu: Die Stadtwerke-
Experten und das BHKW
in der Giselbertstraße

Lennard
Berger (links)
und Marco
Lunden



Mit Marco Lunden und Lennard Berger haben die Stadtwerke ihr **Kompetenzteam für Energiedienstleistungen** verstärkt.

WIE KÖNNEN WIR NACHHALTIGER wohnen und Energien nutzen? Wenn in Buxtehude diese Frage diskutiert wird, sitzen die Stadtwerke fast immer mit am Tisch. Und sehr wahrscheinlich sind ihre Mitarbeiter auf der Baustelle zu finden, wenn ein neues, zukunftsfähiges Energieprojekt verwirklicht wird. So auch derzeit im energetischen Wohnquartier Giselbertstraße: Gerade haben die Mitarbeiter der Abteilung Wärme das neue Nahwärmenetz mit 66 Kubikmeter destilliertem Wasser gefüllt und in Betrieb genommen. Ein hocheffizientes Blockheizkraftwerk erzeugt die Wärme, mit der künftig etwa 450 neue Wohneinheiten beheizt werden.

„Ein tolles Konzept“, findet Marco Lunden (45), der seit Juli 2021 das Wärme-Team der Stadtwerke verstärkt: „Kein Mieter oder Hausbesitzer braucht hier eine eigene Heizung.“ Mit seinen Kollegen verantwortet der staatlich geprüfte Heizungs-, Lüftungs- und Klimatechniker und gelernte Heizungsbauer derzeit die Bauleitung des Wärmenetzes und ist Ansprechpartner für die Bauherren, wenn es um den Netzanschluss geht.

VON WÄRME BIS PHOTOVOLTAIK

Marco Lunden berät auch andere Gewerbe- und Privatkunden, die sich für Wärmedienstleistungen interessieren. Erfährt er dabei, dass ein Kunde auch über eine PV-Anlage nachdenkt, holt er des Öfteren einen weiteren Spezialisten dazu, der ebenfalls neu am Ziegelkamp ist: Lennard Berger (31). Der Elektroniker-Meister mit Fachrichtung Energie- und Gebäudetechnik ist verantwortlich für den Bereich E-Mobilität und für technische Fragen rund um das SWB-Solardach. Mit vereinter Kompetenz stehen er und Marco Lunden Hausbesitzern zur Seite, wenn diese sich beispielsweise eine Wärmepumpe anschaffen und deren Strombedarf mit eigenem Solarstrom decken wollen. „Viele wollen auch ihr E-Auto mit

Strom vom Dach aufladen. Das berücksichtigen wir dann bei der Planung“, sagt Lennard Berger.

GEBALLTES EXPERTENWISSEN

Mit den beiden Fachleuten haben die Stadtwerke ihr Team für Energiedienstleistungen erweitert. Die Nachfrage nach den Rundum-sorglos-Paketen wächst. Immer mehr Kunden nutzen die Chance, Planung, Installation, Überwachung, Instandhaltung und auch die Finanzierung ihrer neuen Heizung oder PV-Anlage in die Hände der Stadtwerke zu legen. Für alle Leistungen zahlen sie einen vertraglich festgelegten monatlichen Abschlag.

„Bei jedem Projekt denken wir regenerative Energien mit.“
Marco Lunden

Es waren vor allem diese zukunftsorientierten Angebote und die klare Ausrichtung der Stadtwerke auf die erneuerbaren Energien, die die beiden „Neuen“ an den Ziegelkamp gezogen haben. Marco Lunden freut sich zudem besonders, nach Jahren im Vertrieb wieder im technischen Bereich zu arbeiten: „Da fühle ich mich richtig zu Hause.“

Auch Lennard Berger ist sicher, am richtigen Ort zu sein: „Als ich die Stellenanzeige der Stadtwerke gelesen habe, dachte ich sofort: Die suchen doch mich!“



Mehr Infos unter
www.stadtwerke-buxtehude.de/leistungen

buxtuell

VIEL LOS RUND UM BUXTEHUDE

Ein Geschenk, 1.000 WÜNSCHE



VERSCHENKEN SIE zu Weihnachten ein Stück Buxtehuide! Mit der BUXCard erfüllen sich die Beschenkten ihren ganz persönlichen Wunsch – und das wann und wo sie wollen: Ob Beauty, Shoppen, Essen, Kino, Bücher, Blumen oder Gesundheit – die große Angebotsvielfalt der über 80 Akzeptanzstellen im Buxtehuder Stadtgebiet ist riesig.

Und so funktioniert's: Sie erhalten die BUXCard bei allen teilnehmenden Verkaufsstellen und können sie dort mit einem Betrag zwischen 5 und 100 Euro aufladen. Einpacken, Schleife drum – und fertig ist das Geschenk. Die teilnehmenden Geschäfte akzeptieren die BUXCard als Zahlungsmittel.



Eine Übersicht aller Verkaufs- und Akzeptanzstellen:
www.gutschein-buxtehuide.de

TÜRCHEN öffne Dich!

HABEN SIE SICH als Kind auch jeden Morgen darauf gefreut, das nächste Adventskalender-Türchen zu öffnen? Dann haben wir gute Nachrichten für Sie: Gemeinsam mit unseren Gewerbepartnern haben wir wieder 24 buxtuell-App-Überraschungen für Sie vorbereitet. Unter der Rubrik „Adventskalender“ öffnet sich während der Vorweihnachtszeit jeden Tag ein virtuelles Türchen. Dahinter verstecken sich Angebote unserer buxtuell-Partner. Mal erhalten Sie Rabatte, mal gibt es ein Gewinnspiel oder Sie bekommen etwas geschenkt. Doch wir wollen nicht zu viel verraten, außer: Es lohnt sich! Die buxtuell-App ist kostenlos und in den App-Stores für Android und iOS verfügbar.



Natürlich mit uns.

Täglich tolle Angebote im
buxtuell-Adventskalender

buxtuell DIE APP
Schlau, wer sie hat!

Darauf einen TOAST



WER LUST
HAT, KANN
JEDERZEIT
EINSTEIGEN.

Ob bei der Arbeit oder im Privaten - vielen Menschen graut es davor, öffentlich zu sprechen. Doch wer bei den **Toastmasters** Buxtehude übt, verliert nicht nur die Angst vor dem Halten einer Rede, sondern hat sogar Spaß dabei.

„**TOAST, BITTE WAS?**“, mögen Sie sich jetzt fragen. „Toastmasters International ist eine weltweite Non-Profit-Organisation, die Menschen hilft, ihre Rede- und Führungsfähigkeiten zu verbessern“, erklärt Mona Schlesselmann, aktuelle Toastmasters Area Direktorin für Norddeutschland. „Wie baue ich eine Rede auf? Wie setze ich

meine Stimme richtig ein? Was muss ich alles beachten, wenn ich einen Workshop organisiere – all das bringen wir uns gegenseitig bei.“ Unterstützung erhalten sie dabei durch die Toastmaster-Schulungsunterlagen, die die Teilnehmer auf Lernpfaden Schritt für Schritt zur individuellen Rede führen. Das Wichtigste und auch Schönste bleiben aber die gemeinsamen Treffen, da sind sich die Toastmasters in Buxtehude einig. „Aufgrund der Pandemie haben wir uns mit dem deutschen ebenso wie mit dem englischen Club im letzten Jahr hauptsächlich online getroffen“, berichtet Carol Lehmann, aktuelle Präsidentin des englischsprachigen Speakers Club Hedgehog Toastmasters. „Das war erst eine Herausforderung, hat aber auch neue Mög-

lichkeiten eröffnet: Zum Beispiel konnten so auch Gäste aus Kanada oder Indien an unseren Meetings teilnehmen.“

PERSPEKTIVEN WECHSELN

„Mal moderiert, mal bewertet man, mal nimmt man die Zeit“, so Mona Schlesselmann. Die Perspektive zu wechseln helfe, sich selbst weiterzuentwickeln. „Wer mag, hält eine vorbereitete Rede, die fünf bis sieben Minuten dauert“, erklärt Carol Lehmann. „Außerdem gibt es spontane Reden. Die sind super, um reinzukommen. Hierbei ist die Hürde niedrig, einfach mal die Hand zu heben und es auszuprobieren.“ Sie lächelt: „Und wenn man sich überwunden hat, ist das positive Gefühl danach einfach nur schön.“ Die Themen sind dabei so vielfältig wie die Mitglieder: Tapezieren, Dating, Sport, Politik, Klima. Nach der Rede folgt das konstruktive Feedback zu Aufbau, Sprachstil, Gestik und Füllwörtern. „Jeder ist mal in der Rede- oder in der Kritikerrolle“, sagt Mona Schlesselmann. Sie wollen mitreden? Die Treffen der Toastmasters finden im Kulturforum am Hafen statt sowie auch online.



Mehr Infos und Kontaktdaten erhalten Sie unter:
<https://toastmasters-buxtehude.de> (englisch)
www.buxtehuder-toastmasters.de (deutsch)

Beliebter Treffpunkt in der Buxtehuder Altstadt: Bistro-Café „Süße Sünde“ am Westfleth



SÜNDHAFT lecker

Im Bistro-Café „**Süße Sünde**“ begeistert Zöhre Cakmak ihre Gäste mit Kuchenträumen und leckerer Mittagsküche.

MITTAGSZEIT AM WESTFLETH – vor dem Bistro-Café „Süße Sünde“ füllen sich die Plätze an diesem Oktobertag mit Freundinnen, die sich zu Kaffee und Kuchen treffen, Tagestouristen, hungrigen Berufstätigen und Senioren, die die Tageskarte studieren. Heuten stehen darauf unter anderem Pannfisch,

Seelachs, Salate, Ofenkartoffel und Kürbissuppe. Das Service-Team hat in der Rushhour für die herzhaften Speisen alle Hände voll zu tun.

Die Chefin in der Küche auch. Zöhre Cakmak steht am vierflam-migen Gasherd und rüttelt an der Pfanne, in der Kartoffelscheiben für ein Bauernfrühstück brutzelnd bräunen. Sie verrührt Eier, würzt sie und gießt sie auf die Kartoffeln, während Mitarbeiterinnen im schnellen Wechsel mit neuen Bestellungen herein- und mit Tellern herauslaufen.

Eben öffnet Daniela Frankow ein riesiges, antik anmutendes Waffeleisen, bugsiert das heiße Gebäck auf eine Platte, richtet die Waffeln an, streut Puderzucker darüber und garniert die Teller mit Orangenscheibchen und Melone. Kurz ist sie verschwunden, dann steht sie wieder in der Küche. „Frau Frankow, sind Sie okay?“, ruft die Chefin ihr mit rauer Stimme und neckendem Seitenblick zu. Die Angesprochene lacht, nickt und drapiert Salat auf einem neuen Teller. Mit beherztem Schwung wendet Frau Cakmak das Kartoffelomelette, wartet kurz, lässt es auf den Teller gleiten, augenblicklich rieselt Daniela Frankow ein

wenig feines Gewürz darüber. „Hand in Hand, so läuft das hier“, frotzelt die Chefin.

Zöhre Cakmak hält große Stücke auf ihr Team, zwei Angestellte und drei Aushilfen: „Ich hab tolles Personal, wir lachen viel. Und die sollen bei mir auch gut verdienen, sonst macht es keinen Spaß. Es ist mir sehr wichtig, dass die Gäste freundlich bedient werden.“ Ihre Tochter Hira (17) kommt nach der Schule oft vorbei und hilft im Service aus, ihr Ehemann unterstützt sie ebenfalls: Der gelernte Koch übernimmt den Löwenanteil des Einkaufs für die „Süße Sünde“.

TRAUM VOM EIGENEN CAFÉ

Seit Januar 2021 ist die quirlige 45-Jährige neue Inhaberin des Buxtehuder Bistro-Cafés. Zuvor war sie lange Geschäftsleiterin im Jorker „Kirschenland“, wo sie Events mit bis zu 500 Gästen betreute. Der Traum vom eigenen Betrieb schwelte schon eine Weile in ihr, als sich die Chance bot, die „Süße Sünde“ zu übernehmen. „Die ersten zwei Monate waren hart“, sagt Zöhre Cakmak. Eine Geschäftsübernahme mitten im Shutdown der zweiten Corona-Welle. Statt die Gäste im gemütlichen Caféraum zu verwöhnen, in dem Schwarz-Weiß-Fotos von Leinwand Schönheiten wie Romy Schneider, Marilyn Monroe und Grace Kelly an den Wänden hängen, gab es einen Außer-Haus-Service für Frühstück und Kuchen. Die neue Inhaberin nutzte die Zeit, um den Tresen und das Kuchenbüfett zu erneuern.

Im Mai konnte sie endlich loslegen, mit einem großen Frühstücksangebot und einer Mittagskarte mit neuen Akzenten, viel Fisch zum Beispiel, den sie besonders gern zubereitet. Der Pannfisch mit Alaska-Seelachs, Scholle und Lachs zählen mittags zu den



Rennern. Manchmal bereitet Zöhre Cakmak, die in der Türkei geboren wurde und seit über 30 Jahren in Deutschland lebt, auch Lammkoteletts nach einem Rezept aus ihrer alten Heimat zu: „Sehr langsam gebraten, mit Petersilienkartoffeln und Salat. Und ganz frisch muss das Fleisch sein.“ Kocht sie zu Hause anders als für das Bistro-Café? „Ich koche nie zu Hause“, sagt sie und lacht. „Das macht mein Mann.“

MIT RHABARBER-BAISER IM FERNSEHEN

Zöhre Cakmaks Arbeitstag beginnt mit ihren süßen Kunstwerken, oft schon morgens um halb sechs. Bevor sie ihren siebenjährigen Sohn zur Schule bringt, garniert sie bereits die ersten Torten. Bis zum Vormittag füllt sich das Kuchenbuffet, am frühen Abend schiebt sie die Tortenböden für den nächsten Tag in den Ofen. Eine süße Sorte fehlt nie im Angebot: ihre Spezialität Rhabarber-Baiser, von der sie am Wochenende bis zu fünf Bleche backt, um alle Fans glücklich zu machen. Diesen Kuchen fertigte die „Süße Sünde“-Inhaberin schon vor der Kamera der NDR-Sendung „Hallo Niedersachsen“ an. „Backen macht mir einfach verdammt viel Spaß, kochen auch“, sagt Zöhre Cakmak, die ihre Fertigkeiten über die Jahrzehnte auf eigene Faust weiterentwickelt hat.

Frühstück, Mittag, Kuchen und immer wieder Pfannkuchen, in süßen Varianten oder herzhaft überbacken: Im Café sind die Übergänge fließend und die Tage für Zöhre Cakmak lang. Seit Ende Oktober öffnet sie „nur“ noch sechs Tage die Woche, dienstags ist geschlossen. „Mein Sohn hat sich zum Geburtstag gewünscht, dass ich einen Tag in der Woche nicht arbeite“, sagt Zöhre Cakmak.

Erweiterungspläne treiben sie dennoch um: Lläuft alles so gut weiter wie bisher, will sie im kommenden Jahr die Buxtehuder auch am Abend verwöhnen – mit Cocktails und guter Küche. ■



Saftig, fruchtig, süß: Der Rhabarber-Kuchen ist sehr beliebt.

Zöhre Cakmak mit ihrer Tochter Hira (unten)



„Süße Sünde“, Westfleth 45
Tel.: 04161-600238
www.cafe-suesse-suende.de

Öffnungszeiten:
8 bis 18 Uhr
Frühstück: 8 bis 13 Uhr
(Freitag-Sonntag bis 16 Uhr)
Mittagstisch: 11.30 bis 16 Uhr
(Wochenende bis 17 Uhr)



Im Rahmen eines flexiblen Konzepts betreut die Kita bis zu 89 Kinder.

Platz ZUM WACHSEN

DER OBSTKINDERGARTEN in Buxtehude löst eine der größten Herausforderungen unserer Zeit: die Vereinbarkeit von Familie und Beruf. Dass in den Familien beide Elternteile berufstätig sind, ist heute keine Seltenheit, doch die Kinderbetreuung gerät immer wieder zu einem Spagat. Im ObstKINDERgarten im Buxtehuder Bollweg ist das anders: Er wurde mit dem Ziel gegründet, Familien mit berufstätigen Eltern bestmöglich zu entlasten. Höchstmögliche Flexibilität in der Organisation, Öffnungszeiten von 6:30 bis 18:00 Uhr und eine vertrauensvolle, offene Zusammenarbeit mit den Eltern bilden dafür das Fundament.

VON DER KRIPPE BIS ZUM HORT

Träger des ObstKINDERgartens ist der 1998 gegründete Kindergarten für Betriebe e. V. Das Konzept fußt zu großen Teilen auf der Koope-

ration mit Buxtehuder Unternehmen, die in der Kindertagesstätte Belegrechte mieten können. Bedeutet: Benötigen Kinder von Mitarbeitern dieser Unternehmen einen Kitaplatz, werden sie im ObstKINDERgarten bevorzugt aufgenommen. Im Gegenzug zahlen die Unternehmen, zu denen auch die Stadtwerke Buxtehude zählen, für jedes dieser Kinder einen Zuschuss. Die zusätzlichen Mittel finanzieren Extraleistungen, wie die musikalische Früherziehung oder den Hort-Bus, der die älteren Kinder von der Schule abholt, sie in den kitaeigenen Hort bringt und auch nachmittags zu Aktivitäten wie dem Vereinssport fährt.



OBSTBÄUME UND GUTES ESSEN

2011 zog der ObstKINDERgarten in ein neues Gebäude, errichtet auf einer ehemaligen Obstwiese auf dem Gelände der Reederei NSB. Viel Obst und eine gesunde Ernährung ohne Zucker gehören ebenfalls zu den Prinzipien der Kindertagesstätte. Neben den Belegplätzen steht den Buxtehuder Familien auch eine große Zahl frei verfügbarer Kitaplätze zur Verfügung. „Mit den Unternehmen, die bei uns Belegrechte haben, verbindet uns aber eine besonders enge Zusammenarbeit. Die Stadtwerke Buxtehude übernehmen zum Beispiel ehrenamtlich die Administration unserer gesamten IT und EDV“, berichtet Jutta Weber. ■

 Mehr Infos unter <http://kindergarten-fuer-betriebe.de>

WILLKOMMEN ZUR Wohlfühlzeit

Verspannt, verstimmt, verzagt? Da haben wir was für Sie: Wasser, Wärme und leckere Gaumenfreuden. Probieren Sie's aus!

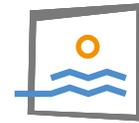
SCHWIMMEN Wie leicht es doch fällt, Abstand zu gewinnen, wenn man mal das Element wechselt. Im Wasser lenkt nichts ab – nur Gluckern und Schwappen sind zu hören, alles andere dringt gedämpft an die Ohren: beste Bedingungen, um den Kopf richtig freizukriegen. Das klappt beim Kreis schwimmen am besten, denn es gibt keinen „Gegenverkehr“: Alle schwimmen in eine Richtung, durch einen Edelstahlbogen hindurch und auf der Nachbarbahn zurück. Schwimmen ist ein ideales Fitnesstraining für nahezu jeden, ob leicht oder schwer, jung oder alt, trainiert oder noch nicht. Durch den Auftrieb fühlen wir uns im Wasser leichter, er schont die Gelenke, zugleich gibt der Wasserwiderstand den Muskeln ordentlich was zu tun.

GANZ
SORGLOS
IM KREIS
HERUM





**Maximilian Warnekes
Tipps für kleine und
große Genießer:
Pommes mit veganer
Mayo - oder das
Schnitzel Wiener Art!**



**AQUARELLA
BUXTEHUDE**

ALLE INFOS

zu unseren aktuellen
Öffnungszeiten und zu
den derzeit geltenden
Corona-Regeln finden
Sie jederzeit tagesak-
tuell unter

www.schwimmbad-buxtehude.de

AQUARELLA BISTRO Aufgewärmtes? Gibt es nicht bei der Baltic Kitchen Crew, den neuen Pächtern der Gastronomie im Aquarella und im Heidebad. Maximilian Warneke (Foto) und Tobias Soppa, Meisterkoch aus Lübeck, bereiten alle Speisen aus frischen Zutaten eigenhändig zu. Der Speisekarte merkt man an: Sie haben sowohl an Kinder als auch an Erwachsene, Fleischesser und vegane Genießer gedacht. Zur Wahl stehen Salate mit Wildkräutern und selbst gerührtem Dressing, Penne mit „Bollo“ oder Tomatensoße, Burger, Ofenkartoffeln, Pizza, Knoblauchbrot, Pommes

und mehr. Zum Bio-Kaffee aus einer kleinen Familienrösterei wird Bio- oder Hafermilch gereicht. Fleisch und Currywurst kaufen Tobi und Maxi in hochwertiger Qualität und vorwiegend regional ein. Übrigens: Weil es zwei getrennte Gasträume gibt, können sich auch Nicht-Schwimm-Gäste das leckere Essen schmecken lassen. Hin und wieder gibt es „Schüler-Menüs“, mit Blick auf die Halepaghen-Schule gegenüber. Maximilian: „Wer in Buxtehude mal einen richtig guten Burger oder einen leckeren Salat essen will, ist bei uns genau richtig!“

SAUNA Raus aus den Klamotten, rein in die Hitze! Bei 80 Grad in unseren beiden Innensaunen und 90 Grad in der Außensauna entspannen sich verhärtete Muskeln, und aromatische Düfte lassen uns tiefer Atem holen. Auf das Schwitzen folgt ein Kältereiz – ein Guss, ein Gang durch die Winterluft, ein Eintauchen ins Kältebecken. Das trainiert die Gefäße, regt die Durchblutung an und bringt Stoffwechselfprozesse auf Trab – übrigens auch die der Immunzellen! In den Ruhepausen kann man im stimmungsvollen Saunagarten entspannen. Den schönen Abend mit einem Bierchen oder einem Glas Wein ausklingen lassen? Gerne doch: Das Bistro-Team hat drei ausgewählte Weine im Angebot. Speziell für die Saunagäste haben die beiden von der Baltic Kitchen Crew einen leckeren Nuss-Snack im Glas vorbereitet, natürlich selbst geröstet. Viel Vergnügen!



Viele Seiten

STADTBIBLIOTHEK

Egal ob zum Ausleihen von Romanen oder Nachhilfebüchern, um an der Konsole zu spielen oder die PC-Arbeitsplätze und das freie WLAN zu nutzen: Ein Besuch in der Stadtbibliothek in der Fischerstraße 2 lohnt sich immer! Unsere Öffnungszeiten findest du unter: www.buxtehude.de/stadtbibliothek

Lust auf noch mehr Infos: Folge uns auf Youtube oder Instagram ([stadtbibliothek_buxtehude](https://www.instagram.com/stadtbibliothek_buxtehude)).



Beraterin, Schauspielerin, Jugendbuchlektorin:
Pauline Machlitt arbeitet in der **Stadtbibliothek Buxtehude**.



FÜR PAULINE MACHLITT war schon immer klar: Nach dem Abitur zieht sie aus ihrer Heimat Sachsen-Anhalt in den Norden und arbeitet mit Büchern – und so ist es auch gekommen. „Wäre mein Leben ein Roman, hätte es fast zu gut geklappt“, lacht die heute 21-Jährige. Die Liebe zu Büchern hat sie von ihrer Mutter geerbt. „Sie arbeitet im Buchhandel. Schon als Kind bin ich durch die Bücherregale getollt, meinen Mittagsschlaf habe ich oft in Bücherkisten verbracht“, erinnert sie sich. Die Liebe zum Norden hat ihr die Oma vererbt: „Sie lebt in Neugraben. Sie war es auch, die mich damals auf die Stellenanzeige der Stadtbibliothek Buxtehude aufmerksam gemacht hat.“ Nach ihrer erfolgreichen Bewerbung ist Pauline 2018 nach Buxtehude gezogen, um ihre Ausbildung als Fachangestellte für Medien und Informationsdienste im Bereich Bibliothek zu starten.



ZUHÖREN UND BERATEN

Was sie damals noch nicht wusste: wie unglaublich vielfältig ihr Job sein wird. „Klar gibt es auch die klassischen Aufgaben, wie etwa Bücher mit Schutzfolie ummanteln und kategorisieren oder neue Exemplare bestellen. Aber dazu kommen tausend andere Dinge. Am Schönsten finde ich es, mit Menschen zusammenzuarbeiten, mich mit unseren Besuchern zu unterhalten und ihnen mit etwas Feingefühl am Ende genau den richtigen Schmöker zu empfehlen“, so Pauline. „Und das Gute an einer Bibliothek: Man kann ruhig auch mal was Neues wagen, und wenn es einem doch nicht gefällt, bringt man das Buch einfach wieder zurück.“

KRIMI-SOMMERFERIEN

Ton an, Film ab: Für die Sommerferien bereiten Pauline und ihre Kollegen Denny und Ste-

fanie stets ein besonderes Programm vor. In diesem Jahr war es der „Krimisommer“. „Wir haben einen Kriminalfall geschrieben und eine interaktive Serie gedreht“, berichtet Pauline. „Vor Ort in der Bibliothek sowie auf Youtube und Instagram haben wir das Rätsel um unsere verschwundene Kollegin gelöst. Dabei konnten die teilnehmenden Jugendlichen jeweils entscheiden, was als Nächstes passieren soll.“ Der Spaß steht bei der Jugendarbeit im Mittelpunkt: Ein Gaming-Nachmittag an den Konsolen der Stadtbibliothek gehörte ebenso zu den Aufgaben der Hobbydetektive wie das gemeinsame Rätseln. Für den Sommer 2022 plant die Stadtbibliothek bereits das nächste Projekt: den Julius-Club, ein Leseförder-Projekt der VGH-Stiftung und der Bücherezentrale Niedersachsen. Die Club-Mitglieder werden in den Sommerferien kostenlos Bücher lesen können und an den Veranstaltungen in der Stadtbibliothek Buxtehude teilnehmen. „Und die werden garantiert wieder spannend“, verrät Pauline.

YOUTUBE, INSTAGRAM UND CO.

„Lesen ist heute vielfältiger als früher: Die Digitalisierung löst Bücher nicht ab, sondern ergänzt sie. Manche Jugendliche leihen dicke Romane aus, andere Comics oder Mangas, und viele lesen im Rahmen ihrer Computerspiele“, erklärt Pauline. „Auch wir nutzen die sozialen Medien und machen auf unseren Instagram- und Facebookprofilen mit Jugendthemen Lust aufs Lesen. Dieses Jahr haben wir unter anderem eine Videospielefirma interviewt, um zu zeigen, wie man sein Hobby zum Beruf machen kann – genauso wie ich es auch mit den Büchern gemacht habe. Und ich kann sagen: Es gibt nichts Besseres, als wenn du liebst, was du tust.“ ■

Ganz Ohr

Käuzchen

kann man das ganze Jahr über hören. Im Herbst sind sie wegen der Balz besonders aktiv, am meisten in klaren Nächten und bei Vollmond. Männchen rufen „Huhuu“, die Weibchen antworten ihnen mit einem gekrächzten „Ku Witt“. Hier könnt ihr euch die Rufe der Waldkäuze zu Hause anhören: [mehr.fyi/waldkauz](https://www.mehr.fyi/waldkauz)

Im Dunkeln durch den Wald laufen und den Geräuschen lauschen: Der **Herbst** ist eine tolle Zeit, um eine aufregende Nachtwanderung zu machen.

Füchse

jagen in der Nacht. Angst braucht ihr nicht vor ihnen zu haben. Füchse sind zwar neugierig, aber scheu und absolut nicht aggressiv.

Dachse

fressen nachts. Wie alle Tiere im Wald sind auch sie sehr vorsichtig und verlassen ihren Bau erst, wenn sie sich ganz sicher fühlen.

Ihr könnt eure Nachtwanderung gut im Herbst oder Winter machen, da wird es früh dunkel.

PACKLISTE

Das solltet ihr dabei haben!

- Taschen- oder Stirnlampe 
- Rucksack
- einen extra Pulli, falls es zu kalt wird 
- heißen Tee 
- zur Stärkung zwischendurch: Studentenfutter, Butterbrote, Obst, Kekse oder ...  

DES RÄTSELS LÖSUNG



Ordnen Sie diese Bildausschnitte den Seiten unseres Magazins zu! Die Summe der Seitenzahlen ergibt die Lösung unseres Rätsels.

So machen Sie mit:
Senden Sie uns die Lösungszahl unter dem Stichwort „rundum bux-Quiz“ per E-Mail an gewinn@stadtwerke-buxtehude.de oder mit der anhängenden Postkarte hinten im Heft. Damit wir die Gewinner benachrichtigen können, geben Sie bitte Ihren Namen und Ihre Anschrift mit an. Einsendeschluss ist der 14. Januar 2022. Viel Glück!

Mit Ihrer Teilnahme akzeptieren Sie die folgenden Teilnahmebedingungen:
Teilnahmeberechtigt sind alle, die mindestens 18 Jahre alt sind und ihren Wohnsitz in der Bundesrepublik Deutschland haben. Jede Person darf nur einmal am Gewinnspiel teilnehmen. Die Teilnahme über automatisierte Massenteilnahmeverfahren Dritter ist unzulässig. Der Gewinn wird unter allen richtigen Lösungen verlost. Der Rechtsweg ist ausgeschlossen. Der Gewinn wird nicht in bar ausbezahlt. Die Gewinner werden schriftlich benachrichtigt. Sofern sich ein Gewinner auf eine Gewinnerbenachrichtigung nicht innerhalb von zwei Monaten meldet, verfällt der Gewinn und es wird ein Ersatzgewinner ausgelost. Der Versand der Gewinne erfolgt nur innerhalb Deutschlands.
Mitarbeiter der Stadtwerke Buxtehude sowie deren Angehörige sind von der Teilnahme ausgeschlossen. Teilnehmen dürfen nur Kunden der Stadtwerke. Die Gewinner erklären sich mit der Veröffentlichung ihres Namens einverstanden. Informationen gemäß Art. 13 DSGVO: Verantwortliche Stelle: Stadtwerke Buxtehude GmbH, Ziegelkamp 8, 21614 Buxtehude
Datenschutzbeauftragter: Ulf Drexler, Stadtwerke Buxtehude
Zweck der Datenverarbeitung: Die von Ihnen angegebenen personenbezogenen Daten werden zur Durchführung des Gewinnspiels verwendet. Rechtsgrundlage ist hierfür Art. 6 Abs. 1 lit. a). Die Teilnahme am Gewinnspiel erfolgt freiwillig, ohne Kopplung an sonstige Leistungen. Weitere Informationen zum Datenschutz können Sie unserer Datenschutzerklärung entnehmen, die unter www.stadtwerke-buxtehude.de/datenschutz abrufbar ist oder die Sie postalisch anfordern können.



AUSGEBUXT

Heft durchgelesen?
Dann runter vom Sofa und raus in die Region!
Unser Tipp: tanzen gehen im Ende November neu eröffneten Musik-Club Buxtehude - dem Studio 21.

Zu gewinnen: Gutscheine für die „Süße Sünde“ und Buxtehude-Spiel

Schmausen, genießen, spielen: Machen Sie bei unserem Gewinnspiel mit und gewinnen Sie mit etwas Glück einen unserer drei Preise!

PREIS 1: 30-Euro-Gutschein „Süße Sünde“

PREIS 2: 20-Euro-Gutschein „Süße Sünde“

PREIS 3: Stadt.Punkte-Buxtehude-Spiel

Wir drücken die Daumen!



Herzlichen Glückwunsch!

Beim Bilderrätsel der Sommer-Ausgabe hat Kerstin Knüll den ersten Preis der Druckerei Pusch gewonnen: ein Bild auf Leinwand oder gerahmt. Fred Klinge freut sich über bedruckte Tassen und Patrizia Kartäusch über ein Foto-Handtuch. Wir gratulieren und wünschen viel Freude mit den Drucken!

Infos auf einen Blick

STROM & ERDGAS

Gern informieren wir Sie über alle Strom- und Erdgas-Angebote der Stadtwerke Buxtehude.
Tel.: 04161 727-555
kundencenter@stadtwerke-buxtehude.de

ENERGIEBERATUNG

Bauen Sie oder denken Sie ans Renovieren?
Soll die Heizung modernisiert werden?
Wir empfehlen Ihnen die optimale Technik für Ihre Bedürfnisse - selbstverständlich herstellerunabhängig.
Tel.: 04161 727-233

WASSER

Wasserhärte:
Das Stadtwerke-Wasser hat den Härtebereich mittel (8,4° deutscher Härte (dH)). Das entspricht 1,5 mmol Calciumcarbonat pro Liter. Diese Angabe hilft, Wasch- und Geschirrspülmittel richtig zu dosieren.

ENTSTÖRDIENTST - TAG UND NACHT

Diese Service-Nummer gilt nur im Notfall. Bei Störungen in der Strom-, Erdgas- oder Wasserversorgung wählen Sie bitte:

04161 72 72 72



Fröhliche
APPventszeit?

Natürlich mit uns.



**DAS HIGHLIGHT IM
DEZEMBER: BUXTUELL
ADVENTSKALENDER**

Täglich tolle Angebote im buxtuell-Adventskalender

Jetzt buxtuell-App kostenlos runterladen und Türchen im Adventskalender öffnen!
App im Laden vorzeigen und jeden Tag von einem neuen Angebot profitieren.

24 tolle Geschenke aus der Region warten auf Sie!



App **KOSTENLOS** runterladen!



Präsentiert von:
**STADTWERKE
BUXTEHUDE**



Bereit für Glasfaser?

So geht's: Postkarte ausfüllen und an uns zurückschicken oder Formular auf unserer Webseite unter www.stadtwerke-buxtehude.de/stadtwerke/glasfaser (QR-Code) ausfüllen und absenden.

Natürlich mit uns.

Sobald wir für Ihr Wohngebiet Informationen zum Glasfasernetz-Ausbau sowie zu unseren neuen Telekommunikationsprodukten haben, melden wir uns bei Ihnen.



Zauberhafte Weihnachten?

Natürlich mit uns.



GEWINNSPIEL

Die Lösung des Rätsels in Ausgabe 3/2021 lautet:



- Preis 1**
30 Euro-Gutschein „Süße Sünde“
- Preis 2**
20 Euro-Gutschein „Süße Sünde“
- Preis 3**
Stadt.Punkte-Buxtehude-Spiel

Infos zu SWB-Telekommunikations-Angeboten

- Ich habe Interesse an einem Glasfaseranschluss
- Ich habe Interesse an attraktiven Internet-Tarifen
- Ich bin mit der Speicherung meiner Daten sowie der telefonischen Kontaktaufnahme zum Zweck der Vertragserstellung und Tarifberatung einverstanden:

Bitte mit
0,60 €
frankieren

Vorname: _____

Name: _____

Straße: _____

PLZ/Ort: _____

Telefon: _____

E-Mail: _____

- Ich wohne in einem MFH Ich wohne in einem EFH
- Ich wohne zur Miete Ich bin Eigentümer

Deutsche Post 
ANTWORT

Stadtwerke Buxtehude GmbH
Stichwort: Glasfaser
Ziegelkamp 8
21614 Buxtehude

Märchenhaft schöne Festtagsgrüße

für:

von:

- Ich bin mit der Speicherung meiner Daten sowie der telefonischen Kontaktaufnahme zum Zweck der Vertragserstellung und Tarifberatung einverstanden:

Bitte mit
0,60 €
frankieren

Vorname: _____

Name: _____

Straße: _____

PLZ/Ort: _____

Telefon: _____

E-Mail: _____

Deutsche Post 
ANTWORT

Stadtwerke Buxtehude GmbH
Stichwort: Gewinnspiel
Ziegelkamp 8
21614 Buxtehude